Summary

Creator: Hyde, Douglas, 1860-1949

Title: Douglas Hyde collection of papers

Date: 1892-1930

Size: 293 items

Source: This is a synthetic collection, created from materials acquired through gift and purchase from various sources.

Abstract: This is a synthetic collection consisting of manuscripts, typescripts, a notebook, and correspondence.

Conditions Governing Use: For permission to publish, contact the Curator, The Henry W. and Albert A. Berg Collection of English and American Literature.


Processing note: Processed by Staff; Machine-readable finding aid created by Lynn Lobash and Nina Schneider.

Creator History

Douglas Hyde was an Irish playwright, poet, essayist, literary historian, and statesman.

Custodial History

Previous owners include J. O. Donoghue, Lady Gregory, W. T. H. Howe, and John Quinn.

Scope and Content Note
This is a synthetic collection consisting of manuscripts, typescripts, a notebook, and correspondence by the author. The manuscript and typescripts include plays, poems, translations, as well as plays and scenarios by Lady Isabella Augusta Persse Gregory and an essay by William Butler Yeats. The correspondence includes letters from the author, dating from 1892 to 1930, to Ernest Augustus Boyd, Lady Gregory, Humbert Wolfe, William Butler Yeats, and others. There are letters to Hyde from Frank Benson, John MacNeill, Kuno Meyer, George Moore, John Butler Yeats, William Butler Yeats, and the Irish Industries League, dating from 1899 to 1902.

**Key Terms**

**Genre/Physical Characteristic**
Correspondence
Notebooks

**Names**
Hyde, Douglas, 1860-1949
Benson, Frank Weston, 1862-1951
Boyd, Ernest Augustus, 1887-1946
Donoghue, J. O.
Donoghue, J. O.
Gregory, Lady, 1852-1932
Gregory, Lady, 1852-1932
Howe, W. T. H. (William Thomas Hildrup)
Mac Neill, Eoin, 1867-1945
Meyer, Kuno, 1858-1919
Moore, George, 1852-1933
Quinn, John, 1870-1924
Wolfe, Humbert, 1885-1940
Yeats, John Butler, 1839-1922
Yeats, W. B. (William Butler), 1865-1939
Irish Industry League
## Container List

**Manuscripts and Typescripts written by Hyde**

**Manuscript box**

  
  With her marginal ms. note, "Hyde's play". Published as Pleurgadh na bulgoide; or the bursting of the bubble [1903]

**Manuscript box**

- Lonliness. The three devils. Two poems translated by Lady Gregory.
  
  Translator's manuscript n.d. (1 p. each) (1 p. each)
  
  Also, typescript of another poem with Lady Gregory's marginal ms. note: "Trans. from An Craobhín," signed by her, undated. 1 p.; In same folder his: "Rinne me an..." Holograph poem in Gaelic, Oct. or Nov. 2, 1901. 1 p.

**Cased**


**Cased**

  
  Translator's manuscript n.d. (19 p) (19 p)
  
  In same notebook his: The nativity [a play] tr. by Lady Gregory. Translator's manuscript, undated. P. 20-44. 5 p. inserted. Also, Gaelic text and Lady Gregory's translation. Clipping from The Weekly freeman, Dec. 13, 1902

**Cased**

  
  Typescript with the translator's ms. Corrections n.d. (6 p) (6 p)
  
  With W. B. Yeats' marginal ms. note identifying the manuscript

**Cased**

- Marriage [a play. Translated by Lady [Isabella Augusta Persse Gregory], The. Translator's manuscript n.d. (1 v) (1 v)

**Cased**

- Match making [a play. Translated by Lady [Gregory], The. Translator's manuscript n.d. (1 v) (1 v)
  
  1 p. inserted

**Cased**

  
  Translator's manuscript n.d. (25 p) (25 p)
  
  5 p. inserted. Also, Gaelic text and Lady Gregory's translation. Clipping from The Weekly freeman, Dec. 13, 1902. In same notebook his: The lost saint [a play] tr. by Lady Gregory. Translator's manuscript, p. 20-44

**Cased**

- Notebook of translations from the Irish in prose and verse. Holograph n.d.
  
  (35 p) (35 p)
  
  J. O. Donoghue’s autograph; John Quinn bookplate; H.

**Manuscript box**

- Poorhouse, The. Typescript of play with Lady Gregory's ms. corrections. Later became basis fro her The workhouse ward n.d. (9 p) (9 p)
  
  With Lady Gregory's signed marginal note, "Written by Hyde from my scenario"

**Manuscript box**

- "Rinne me an..." Holograph poem in Gaelic 1901 Oct. 2 or 1901 Nov. 2 (1 p) (1 p)
  
  In same folder with his: Lonliness. The three devils. Two poems

**Cased**

- Schoolmaster [a play. Translated by Lady Isabella Augusta Persse Gregory], The. Translator's manuscript n.d. (1 v) (1 v)
  
  8 p. inserted

**Cased**

- Tinker and the fairy [a play. Translated by Lady Isabella Augusta Persse Gregory], The. Translator's manuscript n.d. (1 v) (1 v)

**Manuscript box**

  
  With Lady Gregory's marginal ms. note, "Hyde's play". Published as Pleurgadh na bulgoide; or the bursting of the bubble [1903]

**Manuscripts and Typescripts relating to Douglas Hyde**

With clipping (fragment) from The New Ireland review and clipping (incomplete) from the North American review. 8 p. each [included in page count]: On p. 67, Hyde's marginal ms. note to Lady Gregory; 2 duplicates of 2 chapters, 14 p.

Manuscript box


With her marginal AN on p. 1, "Scenario for [Douglas] Hyde"

Manuscript box

Gregory, Isabella Augusta Persse, Lady. [The workhouse ward] Scenario for Hyde. Typescript with the author's ms. corrections n.d. (1 leaf) (1 leaf)

Manuscript box


Came with Lady Gregory's papers

Correspondence

Outgoing Correspondence

Boyd, Ernest Augustus. ALS to n.y. May 31 (4 leaves) (4 leaves)

Came with Lady Gregory's papers

Manuscript box

Gregory, Lady [Isabella Augusta Persse]. 230 ALS, 27 postcards, 1 TLS to

1897 Aug. 19 - 1930 June 17 (258 folders in 10 boxes) (258 folders in 10 boxes)

In his ALS of April 30, 1898: Yeats, John B. 2 ALS to Douglas Hyde, April 24 and 28, 1898, 2 l.; In his ALS of Nov. 14, 1899: MacNeill, John. ALS to Douglas Hyde, Nov. 3, 899. 1 l.; In his ALS of Feb. 13, 1902: Moore, George. TLS to Hyde. 2/11/1902

Cased

Gregory, Lady. ALS to 1925 Apr. 22 (2 leaves) (2 leaves)

Encloses his: George Sigerson (Repr. Studies, March 1925)

Manuscript box

Gregory, William Robert. Postcard to 1909 Feb. 27 (1 item) (1 item)

Manuscript box

Quinn, John. ALS to 1911 [Jan. 1 (2 leaves) (2 leaves)

Came with Lady Gregory's papers

Manuscript box

T. Fisher Unwin. ALS to 1892 May 28 (2 leaves) (2 leaves)

With reader's report by Edward Garnett

Manuscript box

Wolfe, Humbert. Postcard to 1927 July 30 (1 item) (1 item)

Manuscript box

Yeats, William Butler. ALS to 1898 Aug. 25 (2 leaves) (2 leaves)

Manuscript box

[--?]. ALS to 1909 Oct. 2 (3 p) (3 p)

Incoming Correspondence

Manuscript box (Hyde)

Benson, Frank R. ALS to Hyde n.d. (3 p) (3 p)

Came with Lady Gregory's papers

Manuscript box (Hyde)

Irish Industries League. Dublin. Invitation, printed, to Douglas Hyde for Irish industrial show n.d. (1 item) (1 item)

With Douglas Hyde's ms. notes on verso. Came with Lady Gregory's papers

Manuscript box. Enclosed in:

Hyde, Douglas.

1899 Nov. 3 (1 leaf) (1 leaf)

Manuscript box (Hyde)

MacNeill, John. ALS to Hyde 1899 Nov. 3 (1 leaf) (1 leaf)

Came with Lady Gregory's papers

Manuscript box (Hyde)

Meyer, Kuno. Postcard to Hyde. Date from postmark 1901 Mar. 15 (1 item) (1 item)

Came with Lady Gregory's papers
Correspondence (cont.)

Incoming Correspondence (cont.)

Moore, George. TLS to Hyde 1902 Feb. 11 (1 p) (1 p)

Yeats, John Butler. 2 ALS to Hyde 1898 Apr. 24, 1898 Apr. 28 (2 leaves each) (2 leaves each)

Yeats, William Butler. Telegram (draft) to Hyde. On Coole Park note-paper n.d. (1 p) (1 p)

Came with Lady Gregory’s papers